



**Конвенция против пыток и  
других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.: General  
21 April 2010  
Russian  
Original: English

---

**Комитет против пыток**

**Сорок третья сессия**

**Краткий отчет (частичный)\* о 910-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Вильсон в Женеве  
в среду, 11 ноября 2009 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Гроссман

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со  
статьей 19 Конвенции (*продолжение*)

*Второй периодический доклад Молдовы*

---

\* Краткий отчет об остальной части заседания не составлялся.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представлять на одном из рабочих языков. Они должны быть изложе-  
ны в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки  
должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего докумен-  
та* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут све-  
дены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 ч. 00 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (продолжение)**

*Второй периодический доклад Молдовы (CAT/C/MDA/2; CAT/C/MDA/Q/2 и Add.1; HRI/CORE/1/Add.114)*

1. *По приглашению Председателя члены делегации Молдовы занимают места за столом Комитета.*

2. **Г-н Черба** (Молдова) говорит, что за период с момента достижения независимости в 1991 году Молдова ратифицировала основные международные договоры по правам человека и приняла ряд мер, направленных на инкорпорирование признанных принципов предупреждения пыток в свое внутреннее право и институциональную практику. Она разработала новый кодекс профессиональной этики для сотрудников правоохранительных органов и создала механизм для мониторинга осуществления кодекса. В рамках Национального плана действий в области прав человека на 2004–2008 годы была обеспечена подготовка по вопросам прав человека для сотрудников полиции, прокуроров, судей и медицинского персонала. В 2006 году парламент принял поправки к Конституции, отменяющие смертную казнь, и был развернут процесс создания национального механизма для предупреждения пыток.

3. В результате выполнения его правительством многих рекомендаций, высказанных международными экспертами в области прав человека, были достигнуты значительные улучшения тюремных условий. Это включает в себя улучшение санитарных условий, оборудование и ремонт прогулочных дворов и оказание более качественных медицинских услуг для заключенных. Заключенным разрешаются конфиденциальные и неограниченные встречи с их адвокатами, а в психиатрических отделениях были введены такие методы, как музыкотерапия.

4. Хотя 8 из существующих 38 следственных изоляторов были выведены из эксплуатации по причине необеспечения надлежащих условий содержания под стражей, бюджетные трудности не позволяют правительству осуществить многие из необходимых улучшений. Власти рассматривают пути обеспечения финансирования и предложили включить расходы на ремонт тюрем в общий бюджет 2010 года. Тем не менее правительство рассчитывает на поддержку Комитета и международных доноров, чтобы помочь покончить с проблемой переполненности тюрем и дополнительно улучшить тюремные условия.

5. Необходимые правовые шаги с целью передачи существующих в Молдове следственных изоляторов и функций, связанных с обеспечением деятельности уголовной полиции, из ведения Министерства внутренних дел в ведение Министерства юстиции в настоящее время изучаются правительством. Законодательство, призванное закрепить эту передачу, должно вступить в силу 1 января 2010 года.

6. Были подготовлены планы с целью принятия ряда мер по предупреждению пыток и бесчеловечного обращения. Был издан совместный указ Министерства внутренних дел, Министерства здравоохранения и Генеральной прокуратуры. Он предусматривает необходимость незамедлительного уведомления Генеральной прокуратуры о случаях нанесения телесных повреждений заключенным. Больше внимания уделяется предупреждению нарушений прав человека со стороны сотрудников правоохранительных органов. В полицейских участках была создана автоматизированная телефонная служба оказания помощи, ко-

торая позволяет регистрировать поступающие просьбы об оказании помощи и информацию о совершенных преступлениях.

7. Главным достижением Молдовы в области предупреждения пыток служит реформа, проводящаяся в Министерстве внутренних дел, включая усилия по обеспечению того, чтобы полиция реагировала на потребности общества и была подотчетна гражданам и их представителям. В последние несколько лет произошло резкое сокращение общего количества случаев предполагаемых пыток и бесчеловечного обращения. В 2007 году было сообщено о 33 случаях пыток, тогда как в 2008 году насчитывалось лишь 15 таких случаев.

8. Правительство испытывает глубокую обеспокоенность и весьма сильно сожалеет по поводу событий 7 апреля 2009 года, которые серьезно подорвали не только его усилия по осуществлению положений Конвенции, но также и многие результаты, достигнутые Молдовой за период с момента провозглашения независимости. Правительство изучает причины этих событий и примет все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы подобные акты не повторялись и чтобы все виновные были преданы суду. Генеральная прокуратура рассмотрела 104 жалобы на применение силы полицией в связи с указанными событиями. По факту 7 из 32 в общей сложности возбужденных уголовных дел уже было проведено судебное преследование. Важно учитывать, что эти события явились результатом политизации деятельности полицейских сил при предыдущей Администрации.

9. Расследованием происшедших событий занимается парламентская комиссия, которая стремится выяснить причины, лежащие в их основе. Молдова заинтересована в получении международной поддержки в проведении этого расследования. Она проанализировала все доклады и замечания, представленные международными организациями, и уделяет пристальное внимание вопросу подготовки полицейских в области прав человека. Она в два раза увеличила то время, которое выделяется для изучения проблематики прав человека и предупреждения пыток и бесчеловечного обращения сотрудниками правоохранительных органов.

10. Его правительство привержено обеспечению прав человека в Приднестровском регионе. Несмотря на постоянные усилия молдавских конституционных властей и международного сообщества по разрешению спора в этом регионе, он остается неурегулированным. На ежедневной основе правительство проверяет соблюдение прав человека в регионе и сотрудничает здесь с правоохранительными органами в рамках деятельности Совместной контрольной комиссии. 7 и 8 ноября 2009 года под эгидой Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) был проведен семинар, посвященный сотрудничеству между правоохранительными органами в Молдове и Приднестровье. Правительство надеется, что недавнее возобновление переговоров в формате "5+2" по урегулированию в Приднестровье позволит ему разрешить вопрос свободного передвижения населения между двумя регионами и ввести в действие механизмы мониторинга для предупреждения пыток и бесчеловечного обращения.

11. С приходом нового правительства 29 сентября 2009 года Молдова перевернула новую страницу в своей современной истории. Ее основная цель заключается в обеспечении верховенства принципа господства права при инкорпорировании правозащитных приоритетов и приоритетов по европейской интеграции. Основные области включают в себя: создание правовой базы и институциональной структуры для защиты прав человека; незамедлительное реформирование правоохранительных учреждений; предупреждение пыток и жестокого

обращения со стороны полиции; включение прав человека в качестве учебного предмета в школах и в высших учебных заведениях; и свобода прессы.

12. **Г-жа Свеосс**, первый Докладчик по стране, говорит, что в последнее время много внимания уделялось падению Берлинской стены, которое произошло 20 лет назад; это празднование также связано с достижением независимости Молдовы в августе 1991 года. В базовом документе Молдовы (HRI/CORE/1/Add.114) описывается то, каким образом в годы, последовавшие за провозглашением независимости, приоритетное место отводилось процессу демократизации социально-политической жизни, и страна добилась значительного прогресса в институциональном строительстве, разработке законодательства и установлении международных отношений. Она ратифицировала большинство основных правозащитных договоров, включая Факультативный протокол к Конвенции против пыток, вступивший в силу в 2006 году. Год спустя парламент принял законодательство для создания национального механизма по предупреждению пыток.

13. Молдова является сигнатарием Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Конвенции о правах инвалидов и Римского статута Международного уголовного суда. Она спрашивает, когда Молдова планирует ратифицировать эти договоры.

14. При содействии со стороны других стран Молдова прилагает ряд усилий, направленных на укрепление своего общества и принципа господства права. Она с удовлетворением отмечает открытость правительства к посещениям различных международных экспертов и сотрудничеству с ними.

15. Произошли многочисленные изменения во внутриправовой системе Молдовы, включая создание трехъярусного судебного механизма и вступление в силу нового уголовного и гражданского кодексов и их соответствующих процессуальных кодексов. Кроме того, в 2008 году вступил в силу Закон № 45-XVI о предупреждении и пресечении насилия в семье, который содержит важные положения о защите жертв. Был учрежден национальный комитет для мониторинга осуществления Закона о предупреждении и пресечении торговли людьми. Она приветствовала бы получение обновленной информации о деятельности этого комитета и о результатах, достигнутых при осуществлении вышеуказанного Закона.

16. Однако, как представляется, существует серьезный разрыв между введенным законодательством и его эффективным осуществлением. Европейский суд по правам человека установил 22 случая нарушений статьи 3 Европейской конвенции о правах человека, а ОБСЕ сообщала о серьезных трудностях в контексте судебных разбирательств и публичных слушаний. Кроме того, после своего посещения страны, состоявшегося в 2008 году, Специальный докладчик по вопросу о пытках выразил обеспокоенность по поводу практики жестокого обращения на начальном этапе содержания под стражей в полиции и серьезных утверждений о пытках в некоторых полицейских участках (A/HRC/10/44/Add.3). Он также отметил, что процедуры обжалования являются слабыми и функционируют неадекватно. В докладах о посещениях, совершенных в 2008 году Европейским комитетом по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, упоминается о пытках и жестоком обращении при содержании под стражей в полиции, выражается обеспокоенность по поводу содержания под стражей до суда в изоляторах Министерства внутренних дел и отмечается серьезная недостаточность подготовки персонала, работающего с пациентами, которые проходят принудительное лечение в психиатрических больницах.

17. В докладе Комиссара по правам человека Совета Европы государству-участнику было рекомендовано провести всеобъемлющие расследования после событий апреля 2009 года. Она спрашивает, какая процедура впоследствии используется, когда государство-участник получает такие сообщения и рекомендации. В частности, она хотела бы знать, предаются ли они огласке и распространяются ли они и если да, то среди кого. Ссылаясь на заключительные замечания Комитета по первоначальному докладу государства-участника (CAT/C/CR/30/7), она просит делегацию прокомментировать отсутствие ответа на два последующих письма, направленных Комитетом государству-участнику с просьбой представить обновленную информацию.

18. Она приветствует тот факт, что статья 309 Уголовного кодекса охватывает все элементы определения понятия "пытка", содержащегося в статье 1 Конвенции, включая пытки, совершенные по любой причине, основанной на дискриминации, и то, что пытки рассматриваются в качестве отдельного уголовного преступления. Было бы полезно узнать, отмечались ли случаи, когда на положения Конвенции непосредственно ссылались в национальных судах.

19. Однако не ясно, учитывается ли при назначении наказаний за акты пыток тяжкий характер этого преступления. Хотя в периодическом докладе указываются приговоры в виде лишения свободы сроком от 2 до 5 лет и от 3 до 8 лет, ответы на перечень вопросов, как представляется, предполагают, что ресоциализация осужденного может быть приоритизирована и что суды принимают во внимание личность виновного. Она просит представить разъяснения в этом отношении. В ответах негуманное обращение квалифицируется в качестве преступления средней тяжести, притом что наказания, налагаемые за такое обращение, являются пропорциональными наказаниям за другие преступления из той же категории. Не ясно, на какую категорию ссылается государство-участник в данном контексте.

20. Исходя из информации, приводимой в пунктах 80–100 периодического доклада, представляется, что лишь примерно половина уголовных дел, возбужденных против сотрудников полиции, причастных к совершению актов пыток или превышению полномочий с применением насилия и пыток, были переданы в суд и в большинстве случаев суды вынесли условные наказания. Она спрашивает, правда ли это и если да, то каким образом это согласуется с положениями Конвенции, касающимися тяжкого характера таких преступлений. Она просит сообщить обновленную информацию о 53 делах, которые находились в процессе рассмотрения на момент подготовки периодического доклада, включая подробные данные о наложенных наказаниях. Было бы полезно узнать, распространяется ли на преступление пытки срок давности.

21. Она просит сообщить дополнительную информацию о процедуре обжалования, количестве поданных жалоб на пытки и вынесенных обвинительных приговорах. Генеральная прокуратура, похоже, проводила расследование и уголовное преследование по факту ряда случаев пыток и жестокого обращения при содержании под стражей. Применительно к 63 обвинительным приговорам, вынесенным в 2007 году, было бы полезно получить информацию о том, какие наказания были наложены и насколько длительные сроки заключения были назначены для 14 лиц, приговоренных к лишению свободы.

22. Было бы интересно узнать, оказывается ли какая-либо поддержка людям, подающим жалобы. Она спрашивает о реакции государства-участника на сообщения о том, что Омбудсмен рассматривает лишь примерно 20% адресованных ему жалоб и что более 40% передаются другим учреждениям. Это важный вопрос, поскольку Комитет получил многочисленные сообщения о текущей прак-

тике пыток в государстве-участнике. Одно такое сообщение было представлено организацией "Мемориа", которая обеспечивает функционирование одного из важнейших центров лечения, реабилитации и документирования случаев пыток и регулярно оказывала помощь людям, подвергшимся пыткам, не только при прежнем режиме, но и в настоящее время.

23. В двух таких случаях г-н Колибаба и г-н Гургуров представили свои дела в Европейский суд по правам человека, который установил, что они подвергались жестокому обращению или пыткам со стороны сотрудников национальной полиции и что государством-участником не было проведено никаких эффективных расследований. Было бы полезно получить дополнительные сведения об этих случаях. Информация из других источников указывает на то, что жестокое обращение и пытки по-прежнему имеют место, в частности на начальном этапе содержания под стражей в полиции, и что эту практику можно даже квалифицировать в качестве широко распространенной. Комитет будет приветствовать более подробную информацию о возможной безнаказанности в случаях пыток и жестокого обращения, включая случаи, когда по отношению к правонарушителям применяются лишь дисциплинарные меры наказания.

24. Обеспокоенность Комитета вызывают также утверждения о взяточничестве и коррупции среди государственных должностных лиц. ОБСЕ сообщала, что коррупция и другие правонарушения, совершаемые государственными должностными лицами, составляют одну из основных форм преступности в государстве-участнике. Специальный докладчик по вопросу о пытках также ссылался на условия содержания под стражей, которые способствуют коррупции, но несколько не оправдывают ее, и на многочисленные и постоянно звучащие утверждения о том, что коррупция глубоко укоренилась в уголовной системе Молдовы и даже стала почти институционально оформившейся практикой. Государству-участнику следует сообщить информацию о мерах, принятых для борьбы с этой практикой.

25. Комитет будет приветствовать получение обновленных данных о правах лиц, содержащихся под стражей, в частности содержащихся под стражей до суда. Она просит представить разъяснения по поводу того, имеют ли содержащиеся под стражей лица право пользоваться услугами независимого адвоката и независимого врача во время содержания под стражей. Было бы также полезно узнать, имеют ли все содержащиеся под стражей лица право на получение юридической помощи с момента ареста. Она спрашивает, на какой срок может быть конкретное лицо лишено свободы, прежде чем оно предстанет перед судьей. Остается непонятным, отличается ли "предварительное заключение" от "предварительного содержания под стражей" и действует ли по-прежнему Закон о содержании под стражей. Она спрашивает, пользуются ли содержащиеся под стражей лица юридическими гарантиями, включая право на консультацию с независимым врачом и на получение медицинских услуг.

26. Комитет приветствовал бы получение дополнительной информации о случаях, когда медицинские заключения, указывающие на пытки или жестокое обращение, представлялись в суде. Будет полезным узнать, что происходит, когда такое заключение представляется, и кто запрашивает проведение медицинского освидетельствования. Ясно, что в соответствии со статьей 251 Исполнительного кодекса врачи обязаны сообщать о наличии следов пытки на телах лиц, которые скончались при содержании под стражей, парламентскому адвокату. Однако она спрашивает, что происходит с заключениями докторов о наличии следов пытки, какие меры принимаются в отношении соответствующего центра содержания под стражей и что происходит с жертвами пытки, которые остаются

в условиях содержания под стражей. С учетом того, что осужденные заключенные имеют право пройти в тюрьме освидетельствование за свой счет и что соответствующие справки хранятся в медицинском файле заключенного, она хотела бы знать, какие меры принимаются для привлечения к ответственности виновных. Было бы также интересно узнать, используется ли Стамбульский протокол в качестве руководства для проведения медицинских освидетельствований.

27. Она просит представить обновленную информацию об административном задержании и о недавних поправках, внесенных в соответствующие правила, включая подробные сведения о действующих юридических гарантиях. Будет также приветствоваться информация о мерах, принимаемых с целью прекращения практики проведения допросов в отсутствие адвоката и с целью обеспечения того, чтобы качество юридической помощи было достаточным для обеспечения защиты от пыток и жестокого обращения. Кроме того, она была бы признательна за разъяснение смысла понятия "содержание в полной изоляции", используемого в пункте 50 периодического доклада.

28. Учитывая, что расследования утверждений о пытках или жестоком обращении часто прекращаются за отсутствием улик или недостаточностью доказательств, она спрашивает, на ком лежит бремя доказывания в таких случаях. Будет целесообразно узнать, вступили ли в силу и соблюдаются ли добавленные в Уголовно-процессуальный кодекс положения, согласно которым бремя доказывания по неприменению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания возлагается на учреждение, в котором содержится заключенный.

29. Было бы целесообразно получить обновленные сведения о планах по передаче изоляторов временного содержания и мест предварительного заключения из ведения Министерства внутренних дел в ведение Министерства юстиции. Она хотела бы знать, планируется ли строить новые следственные изоляторы и если да, то в рамках сферы ведения какого министерства.

30. Она была бы признательна за получение информации о какой-либо недежной компенсации, предоставленной 22 жертвам пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, дела которых были внесены на рассмотрение в Европейский суд по правам человека.

31. Она спрашивает, какие меры принимаются с целью мониторинга, расследования и предупреждения сексуального насилия в местах содержания под стражей, в частности с учетом количества сообщений о таких инцидентах, особенно в отношении женщин. С учетом того, что в пункте 82 ответов на перечень вопросов указываются имена и фамилии четырех человек, которые сообщили о насильственных сексуальных действиях при содержании под стражей, она спрашивает, дали ли эти лица четко выраженное согласие на то, чтобы их имена и фамилии были обнародованы. Если нет, то их имена и фамилии следует опустить, поскольку ответы представляют собой публичный документ. Было бы полезно узнать, какие меры действуют для обеспечения того, чтобы лица, подвергшиеся сексуальному надругательству при содержании под стражей, не клеймились позором и были в полной мере реабилитированы.

32. В роли национального правозащитного учреждения в Молдове выступает Центр по правам человека, который может посещать тюрьмы и другие места, где люди содержатся под стражей. Она спрашивает, имеет ли Центр неограниченные полномочия по осуществлению посещений и представлению докладов,

является ли общепризнанной необходимостью в таких органах по мониторингу и обнародуются ли его доклады. Согласно информации, поступившей в Комитет, в некоторых случаях омбудсмену отказывается в доступе в тюрьмы или же разрешается осуществить посещения продолжительностью лишь 15 минут. Будет полезным, если делегация сможет сообщить Комитету о мерах, принятых с целью разрешения такой ситуации. Она также просит делегацию прокомментировать сообщения о том, что а) существует несогласие по поводу характера созданного механизма и инстанции, призванной обеспечивать его работу, и что б) ресурсы учреждения являются весьма ограниченными.

33. Применительно к событиям апреля 2009 года она отмечает, что цифры, касающиеся числа задержанных лиц, варьируются, и просит делегацию сообщить официальную цифру. Комитет хотел бы узнать, сколько исков по факту утверждений о пытках было возбуждено прокурором или любым другим органом в течение этого периода. Она интересуется, были ли какие-либо дела производством прекращены и рассматриваются ли еще какие-либо дела. Делегации следует также проинформировать Комитет о круге ведения парламентской группы по расследованию, учрежденной в октябре, и указать, способна ли она провести тщательное и независимое расследование апрельских событий. Информация, собранная организацией "Мемория" о жестоких, систематических избиениях и других телесных повреждениях в связи с этими событиями, вызывает серьезную обеспокоенность. Она спрашивает, могут ли жертвы получить возмещение даже в тех случаях, когда виновные не были отданы в руки правосудия.

34. **Г-н Ковалев**, второй Докладчик по стране, отмечая, что в деле предупреждения пыток в Молдове был достигнут значительный прогресс, говорит, что у него есть ряд замечаний по поводу осуществления статей 10–16 Конвенции.

35. В отношении статьи 10 он отмечает, что с момента рассмотрения в 2003 году первоначального доклада Молдовы был достигнут значительный прогресс. Однако Комитет не получил ответа на свои вопросы, касающиеся подготовки судебно-медицинских экспертов и медицинского персонала, которые имеют дело с лицами, лишенными свободы, просителями убежища и беженцами, а также того, каким образом на практике применяется Стамбульский протокол. Он спрашивает, какие шаги правительство намерено предпринять в этом направлении и идет ли подготовка полицейских по вопросу контролирования поведения толпы.

36. В ответ на вопрос 11 перечня вопросов Молдова дала детальную информацию в отношении числа задержанных, создания комиссий по мониторингу, учреждения Комитета по жалобам, законодательному снижению минимальных и максимальных наказаний и пересмотру в целом всех наказаний. Однако, по данным НПО, условия содержания в полицейских участках неадекватны и представляют риск для их здоровья, и задержанные содержатся под стражей длительные сроки. Так, в своем отчете представитель ОБСЕ, посетивший Молдову в сентябре 2004 года, описал условия в местах содержания в изоляторе в Орхейском районе гибельными: семь и более заключенных содержались в камере на площади три на четыре метра и поэтому им приходилось спать по очереди; они не были обеспечены матрацами, одеялами и простынями. Приводились и другие примеры жестокого обращения с заключенными. Он спрашивает, что могла бы делегация сказать в отношении этих фактов и каким образом в будущем будет улучшено положение заключенных и лиц, содержащихся под стражей в полиции.



37. По-прежнему не ясно, как часто пересматриваются правила, касающиеся допроса, и положения о содержании под стражей в полиции. Комитет также не получил ответа на поставленный им вопрос по поводу заявлений о внутреннем документе или устном приказе Министерства здравоохранения и Министерства социальной защиты, в соответствии с которым все медицинские учреждения были проинструктированы не предоставлять медицинские сертификаты, указывающие на следы жестокого обращения и применения пыток (даже пыток, повлекших за собой смерть), после событий, происшедших в апреле 2009 года. Будет полезно получить подробные ответы на эти вопросы.

38. Применительно к осуществлению статьи 12 Конвенции он говорит, что Комитет не получил ответа на свой вопрос о том, создан ли независимый административный орган для работы с жалобами на деятельность полиции и сотрудников правоприменительных органов и если да, то каков его мандат.

39. Согласно информации, полученной Комитетом, после событий в апреле 2009 года 200 человек было арестовано и им не был своевременно предоставлен доступ к адвокату. Этим арестованным лиц, как утверждается, избивали ногами и пластиковыми бутылками с водой. Комитет повторяет свою просьбу в отношении сообщения информации о том, были ли эти утверждения быстро расследованы и каков результат этих расследований.

40. Молдова представила детализированную информацию в ответ на вопросы, заданные Комитетом по поводу осуществления статьи 13. Например, на территории тюрем устанавливаются почтовые ящики, в 2008 году был издан указ Департамента пенитенциарных учреждений, обеспечивающий право заключенных на корреспонденцию, и существует возможность обжалования действий и бездействия сотрудников тюрем в органы прокуратуры, в Центр по правам человека и другие органы. Вместе с тем, по имеющимся у Комитета данным, многим задержанным не предоставляется доступ к адвокату, несмотря на принятый в 2009 году Кодекс нарушений, который требует также от сотрудников полиции того, чтобы подозреваемые доставлялись в суд в течение 24 часов. Он просит делегацию представить разъяснения по этому вопросу. Кроме того, утверждается, что не были расследованы должным образом свидетельские показания друзей Валериу Бобока, которого до смерти избил полиция в ночь с 7 на 8 апреля 2009 года, и что прокурор отказал в расследовании этого случая и, более того, сами свидетели этого избиения преследовались. Он хотел бы знать, понес ли кто-либо наказание за нерасследование указанного дела.

41. По вопросу об осуществлении статьи 14 Конвенции он спрашивает делегацию о том, являются ли адекватными и справедливыми возмещение ущерба и компенсация, имеющиеся для жертв пыток, и удовлетворены ли жертвы объемом предоставляемой компенсации. Молдова также не ответила на вопрос о том, каким образом жертвы пыток и жестокого обращения информируются о реабилитационных услугах и как часто используются такие услуги.

42. В отношении осуществления статьи 15 Конвенции он повторяет обращенную Комитетом к государству-участнику просьбу привести примеры каких-либо судебных дел, в ходе которых суды объявляли заявления неприемлемыми на том основании, что они были получены путем принуждения.

43. Применительно к статье 16 Конвенции из периодического доклада ясно, что Молдова прилагает значительные усилия для улучшения условий содержания под стражей во многих тюрьмах, в некоторых из которых был сделан капитальный ремонт или они были реконструированы. Предусмотрены большие инвестиции на 2009 год в целях модернизации многих других тюрем. Все эти

инициативы значительно снизили заболеваемость туберкулезом. Вместе с тем Молдова продолжает использовать не камеры, а помещения барачного типа для содержания заключенных в Орхейском районе и других местах. И она не ответила на вопрос о том, сколько метров квадратных фактически приходится на заключенного в тюрьме и обеспечиваются ли питанием и питьевой водой задержанные на длительное время в полицейских участках. Кроме того, Комитет просил представить информацию о насилии среди заключенных и о мерах для его предупреждения; он также задавал вопрос о том, существует ли законодательство, направленное на предотвращение и запрещение производства, торговли, экспорта и использования оборудования, специально предназначенного для применения пыток. Комитет был бы признателен за подробное освещение этих важных вопросов.

44. Он настоятельно призывает Молдову использовать ее новое законодательство о предоставлении гуманитарного статуса лицам, которые не удовлетворяют критериям статуса беженца и которые рискуют быть подвержены пыткам или жестокому обращению в случае возвращения в свою страну происхождения. По информации УВКБ, в Молдове находится 5 000 лиц без гражданства, хотя в 2004 году государство-участник сообщило, что таких лиц насчитывается только 1 927. На его взгляд, такая разница между двумя цифрами объясняется отсутствием законодательства, процедур и административного ведомства для решения вопросов в отношении определения лиц без гражданства. Комитет рекомендует Молдове присоединиться к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства, принять законодательство, регулирующее статус лиц без гражданства, и учредить административный орган для решения соответствующих вопросов.

45. Он также хотел бы отметить ряд моментов по поводу письменных ответов Молдовы. Представляется странным, что, как указывается в пункте 140, бремя доказывания по неприменению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания должно возлагаться на учреждение, в котором содержится заключенный. Пункт 186, похоже, содержит ошибку, поскольку в нем говорится о снижении числа преступлений в сфере торговли людьми в Молдове между 2007 и 2008 годами, хотя цифры указывают на увеличение; цифры верно указаны в пункте 184. В пунктах 196 и 197 он не усматривает, каким образом трудовая эксплуатация и попрошайничество связаны с сексуальной эксплуатацией. Отмечая, что, согласно пункту 255, в Уголовный кодекс были внесены изменения на основании Закона № 277-XVI от 18 декабря 2008 года и что это привело к снижению минимальных и максимальных пределов наказаний и пересмотру в целом всех наказаний и концепции повторных преступлений, он интересуется тем, будут ли пересмотрены какие-либо приговоры.

46. **Г-жа Бельмир**, ссылаясь на пункты 10–14 второго периодического доклада, отмечает, что акты пытки наказываются лишением свободы на срок от двух до пяти лет. Она считает, что это является недостаточным в случаях изнасилования или других особо тяжких актов пытки, и спрашивает, не следует ли выносить за такие преступления более строгий приговор.

47. В отношении начального этапа содержания под стражей в полиции, когда существует наибольшая вероятность применения пыток или жестокого обращения, она говорит, что концепция "административного задержания", упоминаемая в пункте 30 доклада, является слишком пространной и должна быть изменена или даже отменена, поскольку не ясно, кто отвечает за такое задержание и

связано ли оно с вопросом административного, гражданского или уголовного характера.

48. Согласно пункту 38 доклада, защитник должен присутствовать при выдаче копии "протокола" или отчета о задержании. Она интересуется по поводу присутствия адвоката на предыдущем этапе. Она выражает сожаление тем, что места содержания под стражей в Молдове не были переданы из ведения Министерства внутренних дел в ведение Министерства юстиции.

49. Комитет по правам ребенка в своих заключительных замечаниях (CRC/C/MDA/CO/3) настоятельно призвал Молдову привести свою систему отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в соответствие с положениями международных договоров. В частности, молодые правонарушители должны быть отделены от взрослых в центрах содержания под стражей и должны быть приняты меры в целях их защиты от жестокого обращения.

50. Согласно заявлению государства-участника, лица помещаются в одиночное заключение в целях обеспечения справедливого судебного разбирательства и соблюдения закона. Однако при таких условиях им не разрешается делать телефонные звонки и покупать продукты питания, тогда как государство-участник признает, что доступ к достаточному питанию и медицинскому уходу является проблемой в местах содержания под стражей.

51. **Г-н Мариньо Менендес** спрашивает, намеревается ли Молдова ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда, в котором содержится определение преступлений против человечности, включая пытки, и военных преступлений и предусматривается, что на такие преступления не распространяется срок давности. Эти положения должны быть отражены в законодательстве государства-участника, если оно планирует ратифицировать Римский статут.

52. Одна НПО проинформировала Комитет о том, что подозреваемые и задержанные, которым должны быть предъявлены обвинения в совершении уголовных преступлений, порою лишены надлежащей юридической помощи из-за коррупционной практики со стороны своих законных представителей. Он спрашивает, принимаются ли меры в отношении адвокатов, в частности государственных защитников, которые занимаются такой практикой.

53. Закон № 270-XVI об убежище, промульгированный в декабре 2008 года, регулирует положение лиц без гражданства и их доступ к убежищу. Он спрашивает, находят ли в нем отражение положения Конвенции о сокращении безгражданства и Конвенции о статусе апатридов. Например, будет ли для апатрида, которому предоставлено убежище, легче получить молдавское гражданство?

54. Согласно пункту 198 доклада, государство-участник заключило соглашения о реадмиссии с рядом европейских государств. Если гражданин одного из этих государств просит убежище, рассматривается ли его ходатайство или соответствующее лицо автоматически возвращается в свою страну происхождения? Насколько он понимает из пунктов 226 и 227 ответов на перечень вопросов, Бюро по миграции и беженцам может принять решение о возвращении лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, в пунктах пересечения границы незамедлительно или в течение нескольких дней. Может ли быть подана апелляция на такие решения в административный или судебный орган?

55. Комитет был проинформирован о ряде случаев, когда свидетели уголовных деяний, совершенных сотрудниками тюрьмы, подвергались преследованию при попытке подачи жалобы. Он спрашивает, существует ли какое-либо законо-

дательство или программа в целях защиты свидетелей при таких обстоятельствах.

56. **Г-жа Свеосс** говорит, что Комитет и Специальный докладчик по вопросу о пытках убедились в том, что большинство случаев пыток и жестокого обращения имеют место на ранних этапах задержания. Поэтому важно обеспечить, чтобы задержанные с самого начала информировались о своих правах устно и в письменной форме, чтобы по каждому задержанному с момента его/ее заключения под стражу велись учетные ведомости и чтобы задержанные могли осуществить свое право на доступ к независимому врачу и адвокату и сообщить кому-либо из родственников о своем аресте.

57. Она приветствует тот факт, что Молдова ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции и создает национальный превентивный механизм. Она подчеркивает важность обеспечения того, чтобы НПО могли посещать и осуществлять мониторинг мест содержания под стражей без предварительного уведомления. Комитет был информирован о том, что в прошлом доступ НПО был разрешен при условии предварительного уведомления, однако в последние годы этот доступ был ограничен, особенно в тех случаях, когда посещения считались неудобными для тюремной администрации.

58. Хотя общепризнанно, что публичное судебное разбирательство служит гарантией справедливого судебного разбирательства, она понимает, что не все судебные слушания являются публичными и что дата и время проведения судебного процесса не всегда придают огласке.

59. **Г-жа Гаер** ссылается на пункт 82 доклада Специального докладчика по вопросу о пытках (A/HRC/10/44/Add.3), в котором указывается, что практика применения жестокого обращения на начальном этапе содержания в полиции является широко распространенной. Она включает в себя сильные избиения кнутами, резиновыми дубинками и бейсбольными битами, использование электрошока, удушение с помощью противогазов, засовывание иголок под ногти и подвешивание, при этом преследуется цель получения признания от подозреваемых. Она спрашивает, принимаются ли такие показания к производству в суде и, если нет, не могла бы делегация перечислить ряд случаев, в которых это было запрещено.

60. Некая "г-жа З.", которая сделала незаконный аборт, была приговорена к 20 годам тюремного заключения за заранее обдуманное тяжкое преступление на основании показаний, якобы полученных под принуждением. Она хотела бы получить информацию об обязанности врачей заявлять о женщинах, подозреваемых в проведении такого аборта, и законодательстве, касающемся осуществления уголовных расследований, включая допрос и арест женщин, которые оказываются в больницах и нуждаются в получении неотложной медицинской помощи вследствие аборта. Какому количеству женщин были предъявлены обвинения и скольким из них были назначены наказания за совершение аборта, убийства и детоубийства? В пункте 261 ответов на перечень вопросов приводятся данные об умышленных убийствах и детоубийствах. Она просит представить разбивку этих данных по двум соответствующим категориям преступлений и спрашивает, включает ли в себя преступление детоубийства аборт.

61. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях рекомендовала (A/HRC/11/6/Add.4) создать специальные подразделения по вопросам обеспечения соблюдения законодательства, касающегося женщин, и расследовать утверждения о коррупции среди государственных служащих. Приняло ли государство-участник меры во исполнение этих

рекомендаций? Специальный докладчик также заявила, что случаи насилия в отношении женщин и девочек во многом не предаются огласке из-за чувства стыда, боязни социальной стигматизации, недостаточности знаний о существующих законах, судебных процедурах и услугах или просто отсутствия доверия к системе.

62. Она просит делегацию прокомментировать упоминаемые Специальным докладчиком по вопросу о пытках в его докладе дела Натальи Шаламовой и Л.З., которые утверждают, что их избивали в тюрьме. Приняло ли государство-участник какие-либо меры по этим двум делам? Специальный докладчик также неоднократно ссылался на одну из форм пыток и принуждения, известную в качестве позиции "воробей". Были ли расследованы эти случаи и, если да, какие были достигнуты результаты?

63. Имеются сообщения о торговле мужчинами для осуществления строительных работ в Российской Федерации, торговле детьми для попрошайничества в соседних странах и торговле женщинами в значительной степени для сексуальной эксплуатации. Международная организация по миграции зарегистрировала 2 027 жертв торговли людьми. По данным Государственного департамента Соединенных Штатов, прилагаются существенные усилия в целях борьбы с торговлей людьми, однако никто из причастных к этому должностных лиц не был осужден и явно не прослеживается никакого расширения масштабов правоприменительной деятельности. Она спрашивает, верны ли эти выводы.

64. Согласно пункту 338 ответов на перечень вопросов, Министерство внутренних дел намерено производить подбор кадров из числа этнических меньшинств для активного участия в структурах органов правоохранения. Будут ли в их число входить представители общины рома. Она обеспокоена рядом содержащихся в пунктах 346–349 заявлений, а именно по поводу того, что одним аспектом, который создает трудности в отношениях с цыганами, является тот факт, что они практикуют незаконную торговлю, особенно с объектами культа на рынках, что цыгане склонны к миграции из одного населенного пункта в другой, и поэтому не представляется возможным вести какой-либо учет и ознакомиться их с положениями действующего закона, и что Министерство внутренних дел не зарегистрировало ни одного случая угрозы, дискриминации, враждебности или насилия в отношении этнических меньшинств в 2009 году. Первые два заявления предполагают предосудительный подход к меньшинству рома. Применительно к третьему заявлению она просит делегацию разъяснить, как это возможно, чтобы не был зарегистрирован ни один случай враждебности по отношению к этническому меньшинству.

65. **Г-н Гайе** обращает внимание на имеющееся несоответствие в пункте 50 доклада, где в первом предложении говорится о "содержании в полной изоляции", а во втором предложении – об "одиночном заключении" или лишении свободы. Ему неясно, о каком из двух весьма различных режимов идет речь.

66. Он удивлен отсутствием какого-либо упоминания об альтернативах тюремному заключению, что может улучшить отмечаемое губительное положение в местах содержания под стражей. Он указывает, что такие альтернативы являются характерными для государств – членов ЕС, и это, как представляется, служит моделью для практики многих государств-участников.

67. **Председатель** приветствует ратификацию Молдовой второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах.

68. Мерой наказания за пытки является приговор к тюремному заключению сроком от двух до пяти лет, который представляется слишком мягким. Комитету интересно получить информацию о критериях, применяемых к вынесению приговоров в конкретных случаях. Он также в целях сопоставления задает вопрос о мерах наказания, назначаемых за такие преступления, как нападение, совершаемое частными лицами, или присвоение имущества.

69. Согласно мнению Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/MDA/CO/3), в Законе об обеспечении равных возможностей для мужчин и женщин не предусмотрены механизмы, обеспечивающие его выполнение, и меры юридической защиты в случаях его нарушений. Приняты ли какие-либо меры в этой связи?

70. В отношении применения пыток по приказу вышестоящего офицера в пункте 59 доклада указывается, что подчиненные обязаны выполнять такие приказы и что начальники несут ответственность за их законность. Намеревается ли государство-участник изменить законодательство с целью приведения его в соответствие с Конвенцией? Приказы вышестоящего начальника не могут служить оправданием для исключения уголовной ответственности.

71. Он интересуется сферой деятельности и ресурсами Центра по борьбе с торговлей людьми и положениями Уголовного кодекса, которые применяются к лицам, виновным в торговле людьми. Был ли кто-либо вплоть до настоящего времени за это осужден?

72. Он подтверждает вопросы, заданные в пункте 11 а) перечня вопросов. Отмечались ли какие-либо случаи чрезвычайной выдачи или случаи, в которых применялись дипломатические гарантии?

73. Согласно утверждению государства-участника международные договоры имеют преимущественную силу по сравнению с внутренним правом. Он спрашивает, применяется ли непосредственно Конвенция в судах и могут ли адвокаты на нее ссылаться. Имело ли это место в каких-либо конкретных случаях?

74. Комитет сослался в своих заключительных замечаниях по предыдущему докладу государства-участника (CAT/C/CR/30/7) на лечение больных туберкулезом в молдавских тюрьмах. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил тревогу в конце 2003 года (E/C.12/1/Add.91) по поводу роста заболеваемости туберкулезом в государстве-участнике и отметил с особой обеспокоенностью степень остроты данной проблемы в тюрьмах, где процент заражения более чем в 40 раз превышает средний уровень по стране. Он интересуется, какие между тем произошли изменения.

75. Согласно информации Совета по правам человека, молдавские адвокаты жаловались на угрозы, препятствующие выполнению ими своего профессионального долга по защите прав человека и защите клиентов, в частности клиентов, заявляющих о пытках. Он ссылается на письмо Ассоциации адвокатов, касающееся адвокатов Анны Урсаки и Романа Задойнова, которым, как утверждается, помешали представлять жертв пыток. Обращение с ними, как утверждает, пугает других адвокатов. Комитет будет признателен, если делегация представит какие-либо статистические данные по поводу этих жалоб. Существуют ли какие планы изменить статью 335 Уголовного кодекса в целях недопущения преследования адвокатов за злоупотребление своим официальным статусом, когда они просто представляют клиента?

*Прения, охваченные настоящим кратким отчетом, заканчивается в 12 час. 20 мин.*